

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 102 (1976)
Heft: 22: SIA spécial, no 5, 1976

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

de telles réalisations, l'habitat n'en est peut-être pas pour autant prêt à les accepter, ni à les rechercher.

Comme dans tous les systèmes industriels production-consommation, ce passage ne pourrait s'effectuer qu'à l'aide d'un « média » : la *publicité*, au sens où elle dirige les aspirations et les imaginations sur une image définie, et définie comme satisfaisante, et non pas comme étonnante ou détonnante.

Le facteur d'habitude, en image, peut alors faire place à la pratique de cet habituel : l'*habitat industrialisé*.

Aussi brutal et décevant que cela puisse paraître, il est erroné de penser qu'une solution, même si c'est la *solution*, peut être acceptée et reconnue d'emblée par le public ou par le pouvoir qui en émane. Si l'architecture veut « investir » le cycle industriel, elle doit obligatoirement en passer par cette phase : celle de l'*information*.

BIBLIOGRAPHIE

- [1] J. GUITTON : *Justification du Temps*. Presses Universitaires de France, 1966.
- [2] J. BAUDRILLARD : *Le Miroir de la Production*. Casterman, Paris 1973.
- [3] II^e Colloque sur l'industrialisation du bâtiment. Belgrade, 11-17.7.1966.
- [4] P. TEILHARD DE CHARDIN : *L'avenir de l'Homme*. Editions du Seuil, Paris 1959.

- [5] *Perspectives et politiques à long terme dans le secteur de la construction*. ECE/HBP/14, Nations Unies, New-York 1976.
- [6] BARBARA WARD : *Les Etablissements humains : crise et survie*. SU 31.7.1974 F, Ottawa, Information Canada.
- [7] JÉRÔME MONOD : *L'aménagement du Territoire*. Presses universitaires de France, 1971.
- [8] J. BRIAN MC LOUGHLIN : *Planification urbaine, régionale*. Dunod, Paris 1972.
- [9] *L'urbanisation pendant la 2^e décennie des Nations Unies pour le développement*. ST/ECA/132, Nations Unies, New York 1970.
- [10] KEVIN LYNCH : *L'image de la cité*. Dunod, Paris 1971.
- [11] CHRISTOPHER ALEXANDER : *Une expérience d'urbanisme démocratique*. Editions du Seuil, Paris 1976.
- [12] EDOUARD P. HALL : *Dimension cachée*. Seuil, Paris 1971 (traduit de l'anglais).
- [13] BOLESŁAW MALISZ : *La formation des Systèmes d'Habitat*. Dunod, Paris 1972.
- [14] LE CORBUSIER : *La Charte d'Athènes*. Les Editions de Minuit, 1942.

Adresse de l'auteur :

Jean Duret
Secrétaire permanent du Groupe de travail
Construction et Industrialisation de l'UIA
75, rue de Lyon, 1203 Genève

Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

Conférences

Le mardi 9 novembre 1976, à 16 h. 15, à l'auditoire 302 de l'EPFL, avenue de Cour 33 :

Nouvelle technique de moiré de contact à haute résolution applicable à l'étude des déformations d'objets de grandes dimensions (en anglais),

par J. Burch, professeur au Département de métrologie mécanique et optique NPL de Teddington.

Département d'architecture

Les manifestations suivantes auront lieu au Département d'architecture EPFL, avenue de l'Eglise-Anglaise 12, à Lausanne :

— *Conférence* : « Les limites de l'évaluation qualitative de l'habitat », conférence par Kurt Aellen, professeur invité au DA et co-auteur du travail de recherche CRL « Système d'évaluation du logement », le mercredi 10 novembre 1976, à 17 h. 30.

— *Films* : Les films suivants seront projetés le mercredi 17 novembre 1976 à 18 h. :

La Grande Case Bamiléké, réalisation William Hamon.

Reportage documentaire sur la reconstruction de la Grande Case en pays Bamiléké, « acte de foi » collectif et merveille d'architecture artisanale.

Cases

Exposé de la technique de construction de divers types de cases des populations du Nord-Cameroun.

— *Exposition* : *Pas d'avenir sans passé*

C'est le thème de l'exposition qui aura lieu du 3 au 17 novembre 1976, du lundi au vendredi de 8-19 h. et le samedi de 8-12 h.

Cette exposition — réalisée par le Werkbund de Bavière en collaboration avec le Service de protection des Monuments

historiques à l'occasion de l'année du patrimoine architectural — se propose d'observer et d'analyser lucidement le processus de transformation qui a modifié notre environnement ces dernières décennies.

Ce n'est pas une exposition d'art mais plutôt une série d'images à but didactique. L'exposition tente de rendre le public attentif au déclin continu de la diversité de la vie et de sa richesse visuelle. Elle demande au visiteur de ne pas se résigner à cette dégradation en démontrant que l'Etat et son administration ne sont pas seuls responsables de la conservation du patrimoine culturel.

Une conférence inaugurale sera donnée le 3 novembre 1976, à 17 h. 30, par M. Uli Lamey, architecte-urbaniste au « Planungsverband Äusserer Wirtschaftsraum » de Munich : *Remarques critiques d'un urbaniste à propos de la protection des monuments*.

Errata

Joint de dilatation dans les balcons

Par suite d'une erreur technique, les titres des figures de l'article paru à notre n° 19 du 16 septembre 1976, sous la signature de M. R. de Chambrier, comportent quelques erreurs, dont nous nous excusons. Il s'agit des figures suivantes :

Fig. 3 — Cas n° 1 lire σy et non τy

Fig. 5 — Cas n° 2 lire σx et non τx

Fig. 6 — Cas n° 2 lire σy et non τy

Fig. 8 — Cas n° 3 lire σx et non τx

Fig. 9 — Cas n° 3 lire σy et non τy

Fig. 11 — Cas n° 4 lire σx et non τx

Fig. 12 lire contraintes σx et non τx

Fig. 13 lire contraintes σx et non τx

Fig. 14 lire contraintes σx et non τx